

# solo<sup>®</sup>

410 / 424 NOVA

**Originalbetriebsanleitung,**  
vor der Benutzung gründlich lesen!

**Original instructions,**  
read carefully before use!

**Notice originale,**  
lire attentivement avant utilisation!

**Manual original**  
¡lea cuidadosamente antes de usar!

**Istruzioni originali,**  
leggere attentamente prima dell'uso!

**Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing,**  
voor gebruik aandachtig lezen!

**Originální návod k obsluze,**  
před použitím si pozorně přečtěte!

**Originalna navodila za uporabo,**  
pred uporabo natančno preberite!

**Original bruksanvisning,**  
les nøye før bruk!

**Originalna uputa za uporabu,**  
pažljivo pročitajte prije upotrebe!

**Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása,**  
használat előtt figyelmesen olvassa el!

**Перевод руководства по эксплуатации,**  
внимательно прочитайте перед использованием!

**Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji,**  
przeczytaj uważnie przed użyciem!

**Originalbruksanvisning,**  
läs noga innan användning!

**Rückenspritze**

**Backpack sprayer**

**Pulvérisateur à dos**

**Pulverizador de mochila**

**Spruzzatore a zaino**

**Rugspuit**

**Zádový postřikovač**

**Nahrbtnje škropilnice**

**Ryggsprøyten**

**Leđna prskalica**

**Permetező**

**Ранцевый опрыскиватель**

**Opryskiwacz plecakowy**

**Ryggsprutan**



de

en

fr

es

it

nl

cs

sl

no

hr

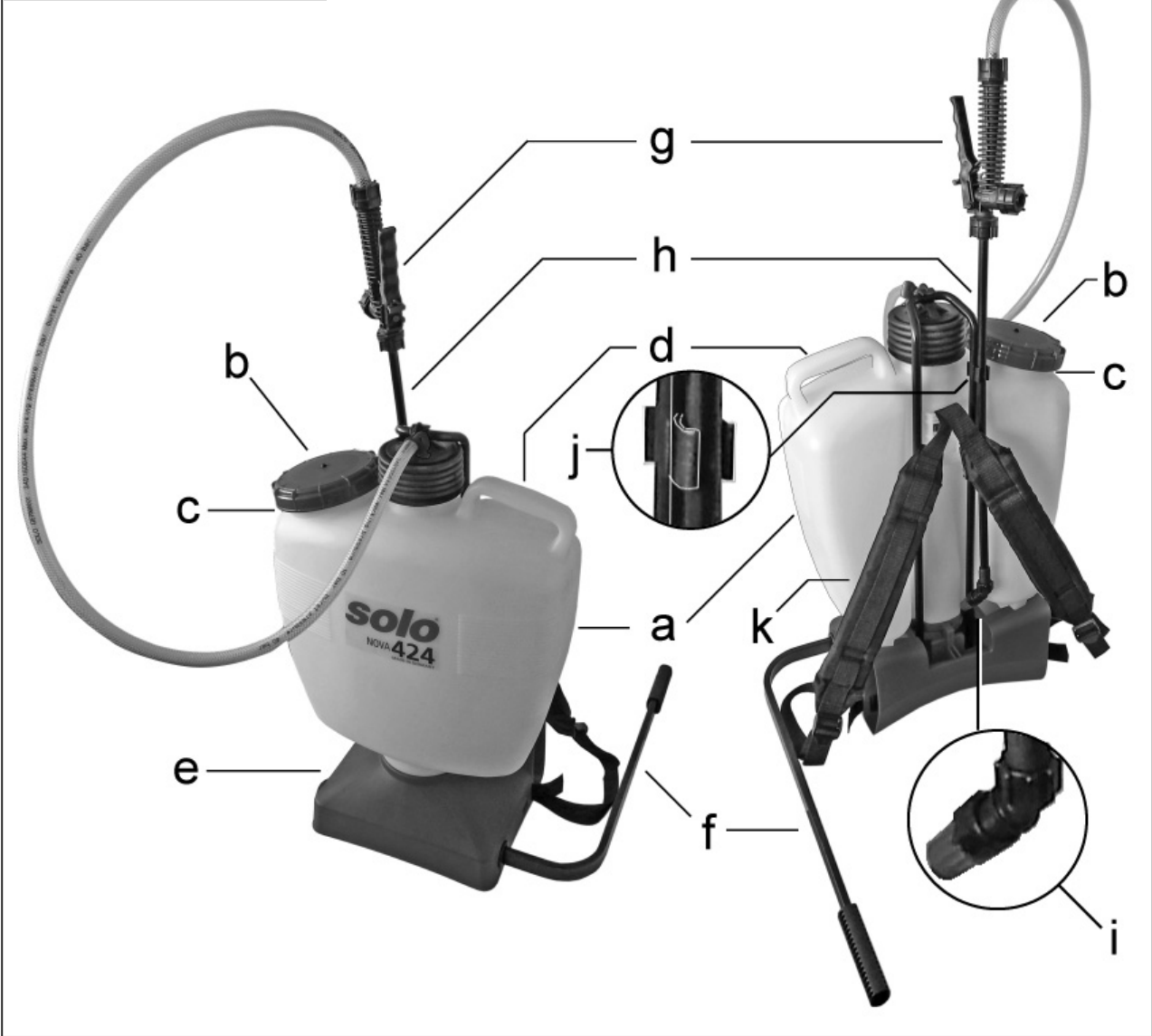
hu

ru

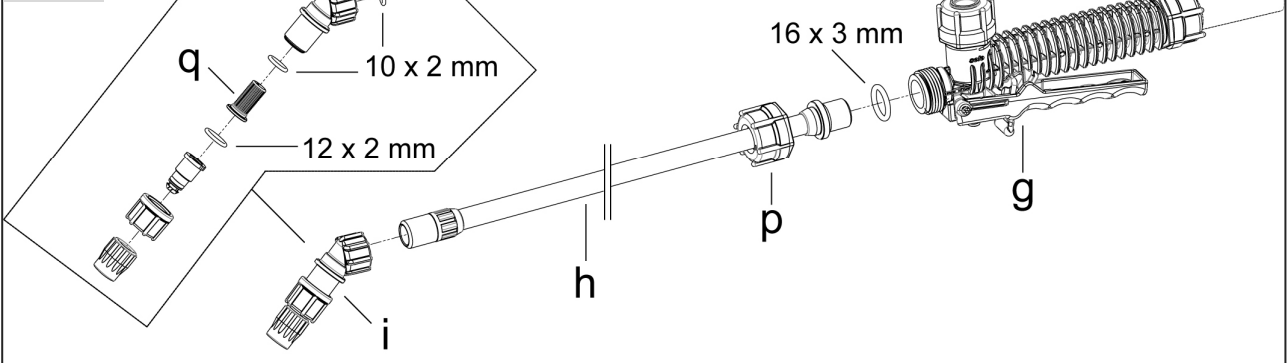
pl

sv

**Fig. 1 Type 424 NOVA**



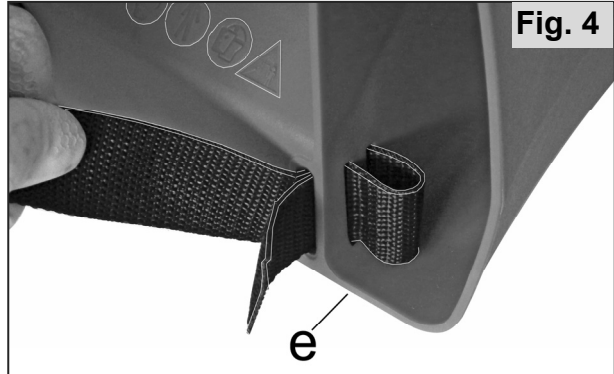
**Fig. 2**

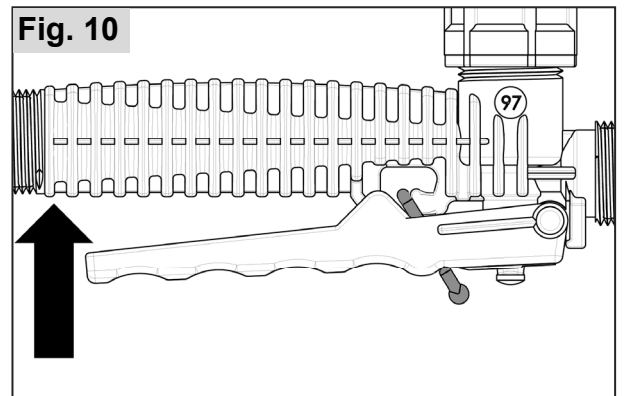
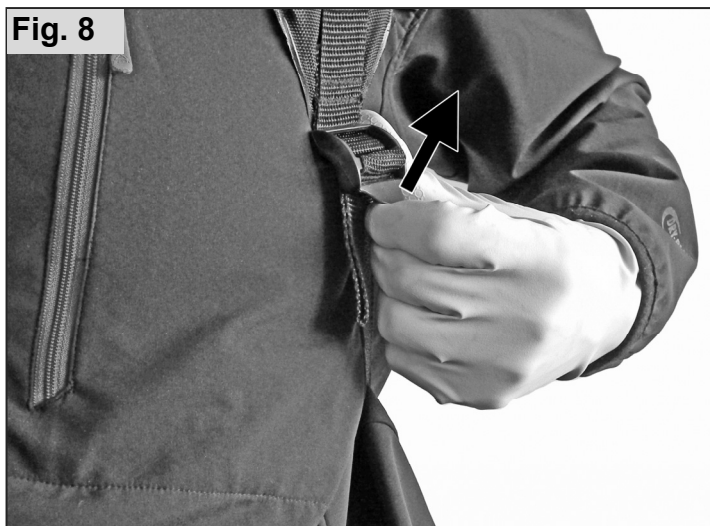
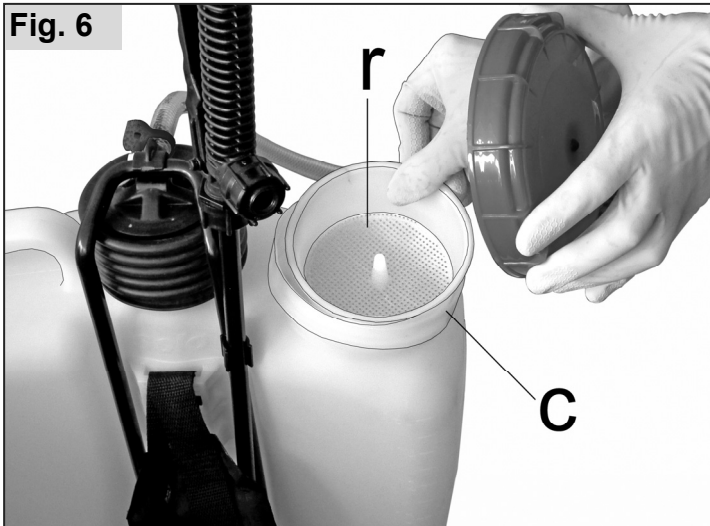
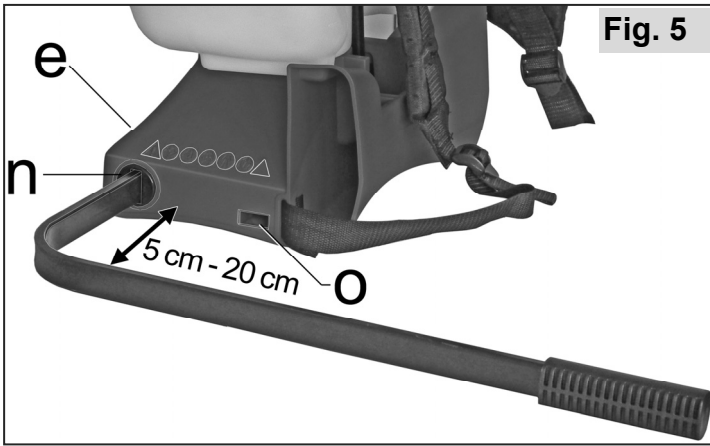


**Fig. 3**



**Fig. 4**





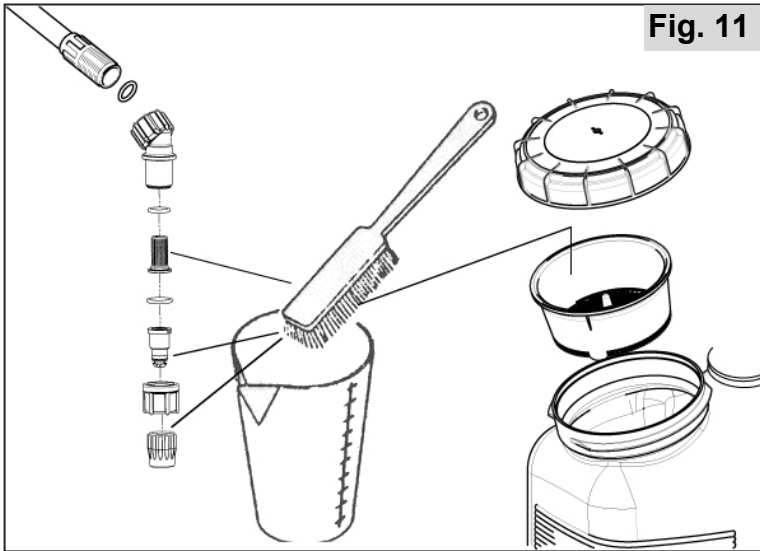


Fig. 11

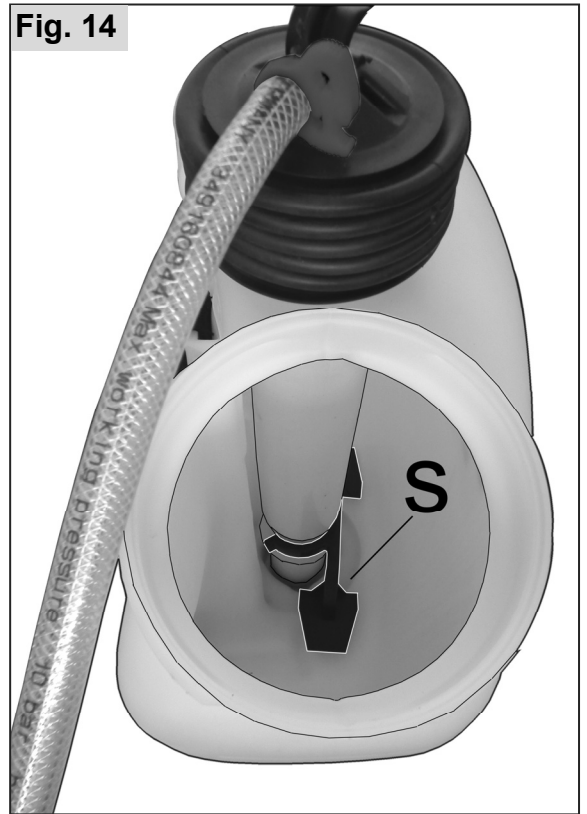


Fig. 14

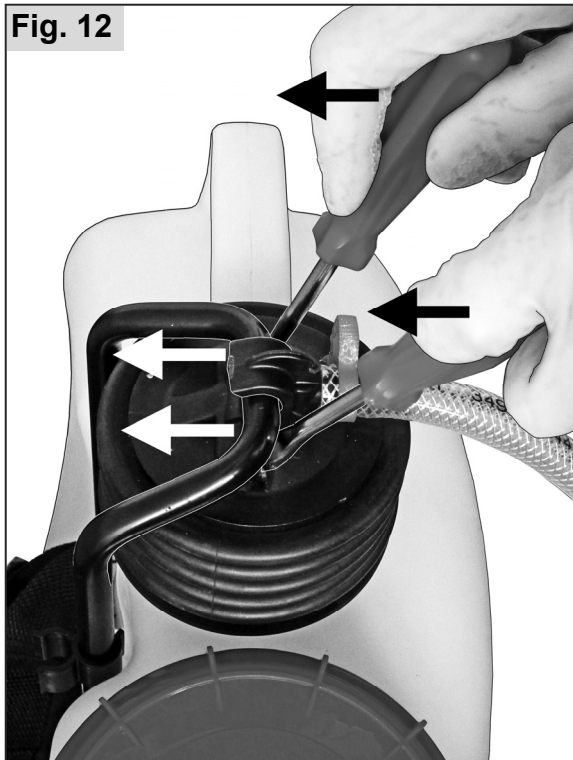


Fig. 12

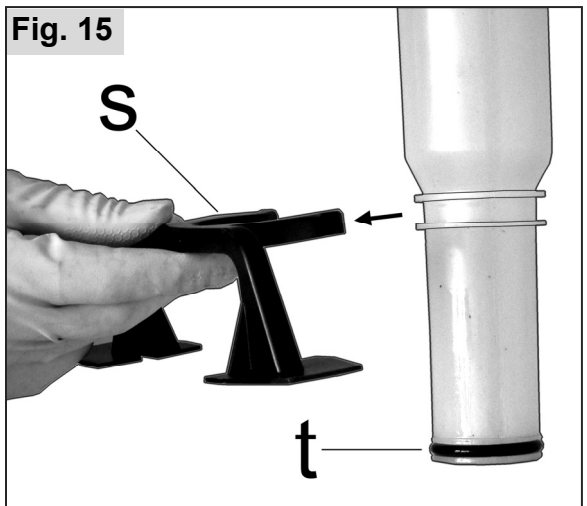


Fig. 15



Fig. 13

**Fig. 16 Type 424 NOVA**

a	SOLO KLEINMOTOREN GMBH Industriestr. 9, 71069 Sindelfingen, Germany		
b	Rückenspritze / Knapsack Sprayer		
c	Typ: 424 NOVA model: 42422	m net. 5,1 kg	f
d	SN: xxxxx	m max. 21,1 kg	g
e	Baujahr / Date of production: mm / yyyy	max. Vol. 16 l	h
		Total Vol. 17,8 l	i
		P max. 4 bar	j
		T max. +40°C	k
		1,95 l/min / 4 bar	l

**CE Made in Germany**

## Az eredeti üzemeltetési útmutató fordítása

A szállított csomag formájának, technikájának és szerelvényeinek a változtatási jogát fenntartjuk. A jelen üzemeltetési útmutató tartalma és ábrái alapján jogi igény nem érvényesíthető.

A csomagolást és a készüléket az üzemképességi idő letelte után a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítani kell.

A nemzeti rendelkezések előírhatják, hogy a gépet a kijelölt hatóságnál rendszeresen be kell vizsgáltatni, a 2009/128/EK irányelvnek megfelelően.

Az anyagi összetevőkre vonatkozó információk (1907/2006 / EK rendelet "REACH") megtalálható honlapunkon:  
<https://de.solo.global/de/content/12-service>

### 1 EK megfelelőségi nyilatkozat

A SOLO Kleinmotoren GmbH, Industriestraße 9, 71069 Sindelfingen, Németország kijelenti, hogy a **410, 424 NOVA** típusú, 2020. januári és az utáni gyártmányú háti permetező megfelelnek az Európai Parlament és az Európai Tanács gépekről szóló, 2006. május 17-i 2006/42/EK irányelvben, valamint a 2009/127/EK irányelvben foglaltaknak.

Sindelfingen, 2022. 01. 01.

Sascha Luft, SOLO Kleinmotoren GmbH, Industriestraße 9, D-71069 Sindelfingen (ügyvezető igazgató és dokumentációs meghatalmazott)

### 2 A szállított csomag tartalma

- alapkészülék kéziszeleppel és nyomótlömlővel
- permetezőcső
- előre felszerelt fúvókafeltét fúvókával
- hollandi anya, O-gyűrű szerelési alkatrészek
- heveder és rögzítő csap
- szivattyúkar

### 3 Kopó alkatrészek

Az alábbi kopó alkatrészekre a gyártói garancia nem vonatkozik:

- \* a permetezőszerszettel érintkező összes gumi alkatrész, \* fúvókák, \* szűrők, \* tömítések, \* membránok, \* karmantyúk

## 4 Garancia

Kérjük, vegye figyelembe, hogy bizonyos országokban specifikus garanciális feltételek érvényesek. Bizonytalanság esetén forduljon a termék értékesítőjéhez.

A garancia nem vonatkozik az alábbi károkra:

- az eredeti üzemeltetési útmutató figyelmen kívül hagyása,
- a szükséges karbantartási és tisztítási munkák elmulasztása,
- a normál elhasználódásból adódó kopás,
- nem megengedett munkaszerszámok használata,
- erőltetés, szakszerűtlen kezelés, nem megfelelő használat vagy baleset,
- nem szakértő személyek beavatkozása vagy nem szakértő üzembehelyezési próbálkozások,
- a készülék önhatalmú átalakítása,
- nem megfelelő pótalkatrészek, illetve nem eredeti alkatrészek használata,
- nem megengedett permetezőszerszám használata,
- a bérbe adó üzlet üzemeltetési feltételeire visszavezethető károk.

A garanciális munkákat csak az arra jogosult szakkereskedőink végezhetik el. A tisztítási, gondozási és beállítási munkák nem ismerhetők el garanciális szolgáltatásként.

## 5 Szimbólumok



Alaposan olvassa el az eredeti üzemeltetési útmutatót.



**VESZÉLY!** Az eredeti üzemeltetési útmutató figyelmen kívül hagyása életveszélyes sérülésekhez vezethet.



Viseljen az előírásoknak megfelelő védőruhát.



Viseljen védőkesztyűt.



Viseljen arcvédő eszközt (pl. védőszemüveget).



Viseljen légzésvédő álarcot.



Dohányozni tilos.



Nyílt láng használata tilos.



Más személyektől legalább ekkora távolságot kell tartani: 15 m

## 6 Biztonsági előírások

### 6.1 Rendeltetésszerű használat / alkalmazási területek

- A készülék kizárólag olyan folyékony növényvédő, kártevők elleni és gyomirtó szerek, valamint folyékony trágya kihordására használható, amelyek jogosultsággal rendelkező szakkereskedésekben kaphatók, és amelyeknek a hordozható permetezőkészülékekkel történő használatát a helyi/nemzeti hatóságok jóváhagyták; továbbá tiszta víz kihordására.
- A permetezőszere vonatkozó előírásokat, különösen a személyi védőfelszerelésre vonatkozó utasításokat szigorúan be kell tartani.
- Alkalmazási területek: mezőgazdaság, faiskolák és erdőgazdaságok, zöldség, gyümölcs- és szőlőtermesztés, házak és kertek területe, valamint üvegházi termesztés megfelelő szellőztetés esetén.
- Minden egyéb, mint pl. a fent említett víz kihordásától eltérő célja a készülék nem használható! Különösen a savak, lúgok, vagy oldószertartalmú folyadékok, valamint a fertőtlenítő- és impregnálószerek kihordása tilos.
- Ne használjon 40 °C fölötti folyadékokat.
- Ne használjon éghető anyagokat.

### 6.2 Általános biztonsági előírások

Az első használat előtt olvassa el az eredeti üzemeltetési útmutatót, és tárolja azt biztonságos helyen.

Az eredeti üzemeltetési útmutató figyelmen kívül hagyása életveszélyes lehet; az ebből eredő közvetlen és közvetett károkért a felhasználó felel. Az eredeti üzemeltetési útmutatónak a felhasználás helyén folyamatosan elérhetőnek kell lennie.

Az üzemeltetési útmutatót minden olyan személynek el kell olvasnia, aki megbízást kapott a készülékekkel vagy a készülékeken történő munkavégzésre (beleértve a karbantartást, a gondozást és az üzembe helyezést is).

- SOLO-szakkereskedőink kérésre bemutatják és elmagyarázzák Önnek a készülék biztonságos használatát.
- 18 év alatti személyek a készülékekkel csak felügyelet mellett dolgozhatnak.
- A személyeket és az állatokat tartsa távol a munkaterülettől. Soha ne permetezzen személyek és állatok, valamint olyan tárgyak felé, amelyek megsérülhetnek.
- Ez a készülék csak olyan személyeknek adható tovább, akik ismerik az adott típust, annak kezelését és az eredeti üzemeltetési útmutatót.
- Ezzel a készülékekkel csak egészséges és kipihent állapotban dolgozzon.
- Alkohol, kábítószer vagy gyógyszerek hatása alatt a készülék nem használható.

- Ne végezzen átalakításokat a meglévő biztonsági berendezéseken és a kezelőelemeken.
- A készüléket csak üzembiztos állapotban szabad használni. Ezt minden használat előtt a 10.1. fejezet alapján ellenőrizni kell.
- A sérült alkatrészeket haladéktalanul cserélje ki. Erre a célra csak eredeti SOLO alkatrészeket használjon.
- Kizárólag ehhez a készülékhez jóváhagyott tartozékokat és felszerelhető alkatrészeket használjon.
- Tárolás előtt a készüléket a 10.5. fejezetben leírtak alapján ürítse ki és tisztítsa meg. Gondoskodjon róla, hogy illetéktelenek ne férjenek hozzá a készülékhez.


### 6.3 A permetezőszerek biztonságos kezelése

- Megfelelő eljárásokkal és felfogótartályokkal gondoskodjon róla, hogy a keverés, betöltés, felhasználás, kiürítés, tisztítás, karbantartás és szállítás során ne szennyezze a környezetet, a vízvezeték-hálózatokat és/vagy a csatornahálózatot permetező- vagy tisztítószerekkel.
- A permetező- és tisztítószereket (a maradványokat is) mindig megfelelő tartályban fogja fel és adja le a települési közigazgatás által kijelölt gyűjtőhelyen.
- Ha permetezőszert kerül a bőrére vagy a szemébe, az érintett testrészt azonnal öblítse le, illetve ki bőséges tiszta vízzel, és haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- A permetezőszerekkel átítatott ruházatot azonnal cserélje le.
- A permetezőszerekkel történő munkavégzés közben ne egyen és ne igyon.
- Amennyiben munka közben rosszul érzi magát, vagy túlzottan kifárad, azonnal hagyja abba a munkát. Ha ez az állapot továbbra is fennáll, haladéktalanul forduljon orvoshoz.
- Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek dolgozzanak a permetezőszerekkel, akik nem ismerik annak kezelését.
- Soha ne töltsön különböző permetezőszereket a permetezőszertartályba.
- A használt permetezőszert jelölését fel kell ragasztani a készülékre, és azt a permetezőszert minden egyes cseréjekor aktualizálni kell.
- A permetezőszert cseréjekor ki kell tisztítani a permetezőszertartályt és minden permetezőszert-vezető alkatrészt. Az új permetezőszert betöltése előtt a készüléket működtesse előbb tiszta vízzel.
- A munka végeztével ürítse ki és tisztítsa ki a készüléket a 10.5. fejezet alapján, alaposan mosson arcot és kezet, vegye le a munkaruházatot, és azt rendszeresen mossa ki.

## 6.4 A készülék szállítása

- Járművön történő szállításkor a készüléket szorosan fel kell csatolni.
- Biztosítani kell, hogy a permetezőszert ne folyhasson ki. Minden permetezőszertartály és permetezőszert-vezető tömlő és cső tömítettségét ellenőrizni kell.

## 6.5 Munkaruházat / személyi védőfelszerelés (SZVF)

 Viseljen a célnak és az előírásoknak megfelelő védőruházatot, amely a teljes testét védi a permetezőszerttel való érintkezéstől.

- Viseljen jól tapadó talpú, szoros cipőt.



- Viseljen csúszásgátló fogófelületű védőkesztyűt.



- Viseljen arcvédő eszközt (pl. védőszemüveget).



- Sűrű, magas növényzetben, növényházban, mélyedésekben vagy árokban történő munkavégzés során, valamint veszélyes permetezőszert használata esetén mindig viseljen légzésvédő álarcot.

## 6.6 A munka előtt és közben

- A munka megkezdése előtt a 10.1. fejezet alapján ellenőrizze a teljes készülék üzembiztonságát.
- A készüléket csak egy személy kezelheti. 15 m-es körzetben nem tartózkodhat más személy.
- Sűrű, magas növényzetben, növényházban, mélyedésekben vagy árokban mindig gondoskodjon a megfelelő levegőcseréről.
- Mindig maradjon hallótávolságra más személyektől, hogy vészhelyzet esetén segítséget nyújthassanak Önnek.
- Megfelelő rendszerességgel iktasson be munkaszüneteket.
- Ne dohányozzon a munkavégzés helyén.

## 6.7 Karbantartás, javítás és tárolás

Csak olyan karbantartási és javítási munkákat végezzen el önállóan, amelyeknek az ismertetése ebben az üzemeltetési útmutatóban megtalálható. Minden egyéb munkát arra jogosult szakszerviznek kell elvégeznie.

- A gépet ne tartsa karban, ne javítsa és ne tárolja nyílt láng közelében.
- A tartályt minden karbantartási és javítási munka előtt nyomásmentesíteni kell. Ehhez tartsa a permetezőcsövet a permetezőszertartályba vagy egy megfelelő permetezőszert-felfogó tartályba, és működtesse a kéziszerepet addig, amíg már nem jön ki több folyadék.
- A nyomótömlőt, a kéziszerepet, a permetezőcsövet és a fúvókafeltét csak nyomásmentes állapotban szabad lecsavarozni.

## 7 A munka előkészítése

Fig. 1 (Az illusztráció a modelltől függ):

- a. A permetezőszertartály
- b. Tartályfedél a betöltő csonkra
- c. Rácsavarozva
- d. Hevederfogantyú
- e. Talp
- f. Szivattyúkar
- g. Kéziszerep
- h. Permetezőcső
- i. Fúvókafeltét
- j. Permetezőcső-tartó
- k. Heveder

### 7.1 Összeszerelés

#### Heveder összeszerelése

Fig. 2:

- Fűzze be a heveder felső szemét (k) felülről a három rögzítő borda egyikébe a testmagasságnak megfelelően úgy, hogy a két csúszócsat (l) kifelé legyen.
- A szemet alul rögzítse a rögzítőcsappal (m).

Fig. 3:

- A heveder végeit fűzze át a talpon levő hasítékokon (e).
- Húzza meg feszesre a hevedert.

#### A permetezőcső (h) felszerelése:

Fig. 4:

- Helyezze fel egyenesen a hollandi anyát (p), és egy O gyűrűvel (16x3 mm) szerszám nélkül csavarja rá szorosan a permetezőcsövet a kéziszerepre (g).
- Csavarozza rá a fúvókafeltétet (i) a permetezőcsőre szerszám nélkül, kézzel meghúzva.

Fig. 1:

- A munka végeztével a permetezőcső (h) a permetezőcső-tartóra (j) kerül rögzítésre.

#### A szivattyúkar felszerelése (f):

A szivattyúkart mind bal oldalra, mind jobb oldalra fel lehet szerelni.

Fig. 5:

- Csúsztassa be a szivattyúkart a talp (e) nyílásába (n) a kívánt oldalon úgy, hogy a szivattyúkar markolata hátrafelé nézzen (a felhasználó mellett a háti készülék esetében). Az ergonómiai illesztés érdekében a szivattyúkar különböző mértékben tolható be a talpba, így a talptól mért távolsága 5 cm és max. 20 cm között lehet.
- A munka végeztével a szivattyúkar a talp hátsó nyílásába (o) nyomható be a helytakarékos tárolás érdekében.

## 7.2 Szűrő és betöltőrosta

Fig. 4:

A fúvókafeltétben (i) a fúvóka előtt egy szűrő (q) található.

Fig. 6:

A permetezőszer-tartály betöltőcsonkjába (c) egy betöltőrosta (r) van beépítve.

A szűrő és a betöltőrosta használata a háti permetezővel történő munkavégzés során kötelező.

## 7.3 A hevederek hosszának beállítása

Fig. 7:

A hevederek a két hevedervég lehúzásával feszíthetők meg.

Fig. 8:

A hevederek a két tolókapocs megemelésével lazíthatók meg.

## 7.4 Tesztmenet

Az első használat előtt tesztelje a készüléket a 10.2. fejezetben leírtak szerint.

## 8 A permetezőszer bekeverése és a permetezőszer-tartály feltöltése

A permetezőszert a permetezőszer gyártójának előírásai szerint kell bekeverni.

A permetezőszert mindig szabadban keverje be, soha ne lakóterekben, istállóban vagy élelmiszer-, illetve takarmánytároló helyiségekben.

A permetezőszer-tartály feltöltésénél mindig használja a betöltőcsonkba (c) beépített betöltőrostát (r).

A tartályt legfeljebb a permetezőszer-tartály oldalán található legfelső jelzésig töltsse föl.

Kerülje a permetezőszer-tartály túlcsondulását, a nyilvános vizek, az eső- és szennyvízcsatornák beszennyezését.

A kiömlött permetezőszert azonnal törölje fel.

## 9 A háti permetező használata

### 9.1 Permetezés

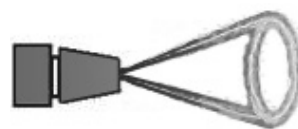
- Ne használja a készüléket szélben vagy esőben.
- A munka megkezdése előtt ellenőrizze a szélirányt, és a saját szélárnyéka felé permetezzen.
- Ne permetezzen személyek, állatok, nyitott ajtók és ablakok, autók felé vagy egyéb olyan helyekre, ahol a permetezőszer sérülést/kárt okozhat.
- Ügyeljen rá, hogy csak azt nedvesítse be, amit valóban be kell permetezni. A permetezés során arra is figyeljen, hogy a permetezőszert egyenletesen oszlassa el és homogén módon rétegezze a kezelendő felületekre.

### Fúvóka beállítása (Fig. 9):

a) Fúvóka zárva

→ Üreges kúp alakú szóráskép

Kiszórási mennyiség 2 bar nyomásnál: 0,55 l/perc



b) Fúvóka nyitva

(½ fordulat, 180° és 1 egész fordulat, 360° között)

→ keskenyebb, erősebb sugár

Kiszórási mennyiség 2 bar nyomásnál: 1,45 l/perc



### Szivattyúzás és permetezés:

A szivattyút a szivattyúkar gyors mozgatásával működtesse.

A kéziszелеpnél lévő permetezőcsövet tartsa a kezében.

Fig. 10:

A permetezéshez működtesse a kéziszелеpet.

A kéziszелеp elengedésével a permetezés megszakad.

A levelek aljának permetezéséhez a permetezőcső a kéziszелеpben – a hollandi anya meglazítása után – elforgatható.

Ha a permetezőszer kihordása nem szabályos, a fúvókát és a szűrőbetétet szükség szerint meg kell tisztítani (10.5. fejezet) vagy ki kell cserélni (10.3. fejezet).

### 9.2 A permetezőszer maradék mennyisége / a permetezés befejezése

Ha a permetezőszer-tartályban 100 ml-nél kevesebb permetezőszer maradt, a permetezőszer továbbítása már nem szabályos. Szükség esetén töltsön be még permetezőszert, vagy a permetezés befejezéséhez hígítsa fel a maradék permetezőszert 2 liter tiszta vízzel, és permetezze a kezelt felületre.

A munka végeztével ürítse ki és tisztítsa ki a készüléket a 10.5. fejezet alapján, alaposan mosson arcot és kezet, vegye le a munkaruházatot, és azt rendszeresen mossa ki.



## 10 Karbantartás, tisztítás és tárolás

### 10.1 Karbantartási ütemterv

#### A munka megkezdése előtt:

- A teljes készülék üzemképességének ellenőrzése:
  - a készülék szemrevételezése,
  - az összes készülékalkatrész tömítettségének ellenőrzése (a megengedett maximális nyomáson nyitott és zárt kéziszелеp mellett),
  - a funkcionális alkatrészek működőképességének ellenőrzése (szivattyúkar, kéziszелеp),
  - a tömlővezetékek és csavarkötéseik ellenőrzése,
  - a betöltőrosta szemrevételezése.

#### A munka befejeztével, a permetezőszert cseréjekor, szükség esetén:

- a permetezőszertartály megtisztítása (10.5 fejezet),
- a fúvókák és a szűrők megtisztítása (10.5 fejezet),
- a betöltőrosta megtisztítása (10.5 fejezet).

#### Szükség esetén:

- A nehezen járó szivattyú esetén zsírozza meg a dugattyú tömítését, 10.4 fejezet.

### 10.2 Tesztmenet

A permetezési szezon elején, valamint havi rendszerességgel tiszta vizes tesztmenettel az alábbiakat kell ellenőrizni:

- az összes készülékalkatrész tömítettsége (a megengedett maximális nyomáson nyitott és zárt kéziszелеp mellett),
- az összes funkcionális alkatrész működőképessége (kéziszелеp, szivattyúkar),
- az adagolás és az eloszlás pontossága, Szabálytalanság, sérülés, tömítetlenség vagy korlátozott működőképesség esetén ne használja a készüléket, hanem haladéktalanul vizsgálta meg egy szakszervizzel.

### 10.3 A fúvóka és/vagy a szűrő kicserélése

- Öblítse le a fúvókafeltétet tiszta vízzel.
- Csavarozza szét a fúvókafeltétet.
- Tisztítsa meg az O gyűrűket, a szűrőbetétet és a fúvókát tiszta vízzel és puha kefével. A fúvókát ekkor már ne fújja ki szájjal! Ne tisztítsa a fúvókákat kemény tárgyakkal!
- Cserélje ki a régi fúvókát és a régi szűrőbetétet újakra.
- Csavarozza vissza a fúvókafeltét egyes alkatrészeit (Fig. 4).

### 10.4 A dugattyútömítés zsírzsása

Nehezen járó szivattyú esetén:

Karbantartási munkákat csak nyomásmentes állapotban, üres permetezőszertartály mellett végezzen.

#### Fig. 11:

- Két csavarhúzóval emelje ki a szárat a rögzítésből.

#### Fig. 12:

- Húzza felfelé a bordás tömlőt.
- Csavarja le a tartályfedeleket.
- Vegye ki a betöltőrostát.

#### Fig. 13:

- Egyik kezével fogja meg a permetezőszertartályt és húzza le a keverőt (s) a dugattyúról.
- Felfelé húzva vegye ki a dugattyút a permetezőszertartályból.

#### Fig. 14:

- Kenje meg a dugattyú tömítését (t) szilikonzsírral.

A háti permetező fordított sorrendben szerelje össze.

### 10.5 A permetezőszertartály kiürítése és a permetezőszertvezető alkatrészek tisztítása

A permetezőszertartályt, az összes permetezőszertvezető alkatrészt, valamint a betöltőrostát naponta ürítse ki használat után és tiszta vízzel jól öblítse át.

Legyen különös figyelemmel a kopó alkatrészekre, mint a fúvókák, szűrők és tömítések.

Vegye figyelembe a permetezőszert eredeti üzemeltetési útmutatójának a tisztításra vonatkozó előírásait.

Soha ne használjon agresszív, sav- vagy oldószertartalmú tisztítószereket (pl. benzint).

A tisztítás után a permetezőszertartályt nyitott állapotban hagyja száradni.

#### A fúvóka, a szűrő és a betöltőrosta tisztítása:

#### Fig. 15:

- Öblítse le a fúvókafeltétet tiszta vízzel.
- Csavarozza szét a fúvókafeltétet.
- Tisztítsa meg az O gyűrűket, a szűrőt, a fúvókát és a betöltőrostát tiszta vízzel és puha kefével. A fúvókát ekkor már ne fújja ki szájjal! Ne tisztítsa a fúvókákat kemény tárgyakkal!
- Csavarozza vissza a fúvókafeltét alkatrészeit (Fig. 4).

## 10.6 Leállítás és tárolás

Ürítse ki és tisztítsa meg a készüléket a 10.5. fejezet alapján.

A készüléket napfénytől védett, száraz, fagymentes és biztonságos helyen tárolja max. 35 °C környezeti hőmérsékleten.

Ne legyen a közelben nyílt tüzelőhely vagy hasonló.

Gondoskodjon róla, hogy illetéktelenek – különösen gyermekek – ne használják a készüléket.

## 11 Típustábla

Fig. 16 (Az illusztráció a modelltől függ):

- a: A gyártó neve és címe
- b: Termék megnevezése
- c: Típusmegjelölés
- d: Sorozatszám
- e: Gyártás hónapja / éve
- f: Tömeg (üzemkész állapotban, permetezőszer nélkül)
- g: Tömeg (üzemkész állapotban, max. töltési mennyiséggel)
- h: A permetezőszer-tartály maximális töltési mennyisége
- i: A permetezőszer-tartály űrtartalma
- j: Megengedett maximális üzemi nyomás
- k: Megengedett maximális üzemi hőmérséklet
- l: Maximális kihordott mennyiség (standard fúvókával max. üzemi nyomás mellett)

## 12 Műszaki adatok

Modell		410	424 NOVA
Permetezőszer-tartály:	Teljes űrtartalom	ca. 13	17,8
	Max. töltési mennyiség	10,0	16,0
Maradék mennyiség, amelynél a készülék kihordása már nem szabályos		ml < 100	
Szivattyúrendszer		Dugattyúszivattyú	
Megengedett maximális üzemi nyomás		4 bar	
Légkamra űrtartalma		l 1,1	
Lökettérfogat		cm <sup>3</sup> 86,7	
Megengedett üzemi hőmérséklet		°C 0–40	
Nyomótömlő:	Hossz	mm 1.300	
Maximális kihordott mennyiség (standard fúvókával 4 baron)		l/perc 1,95	
Szűrőbetét:	Lyukszélesség	mm 0,8	
Betöltőrosta:	Lyukszélesség	mm 2,0	
Tömeg:	Üzemkész állapotban, permetezőszer nélkül	kg 4,7	5,1
	Üzemkész állapotban, max. töltési mennyiséggel	kg 14,7	21,1
Méretek (permetezőcső, szivattyúkar és nyomótömlő nélkül):	Magasság	mm 535	610
	Szélesség	mm 390	390
	Mélység	mm 245	245

Kihordott mennyiségek / \* **optimális üzemi nyomás** adott fúvóka használata esetén:

Permetnyomás	1 bar	2 bar	3 bar	4 bar
Fúvóka				
Magas fúvóka, szabályozható	0,44 -1,10 l/perc	* <b>0,55 – 1,45 l/perc</b>	0,66 – 1,75 l/perc	0,75 – 1,95 l/perc

# **solo**<sup>®</sup>

Made in Germany



**SOLO Kleinmotoren GmbH**

Industriestraße 9                    D-71069 Sindelfingen  
Postfach / PO Box 60 01 52    D-71050 Sindelfingen  
DEUTSCHLAND / GERMANY  
Tel.: +49 (0)7031 301-0  
info@solo-germany.com        <http://solo.global>